

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31. 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

02 GEN 2023

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Cod.fornitore/
Supplier No.
91018738

VAT reg.no.:
IT04886850728

6 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

23227205

4 Data spedizione/
Shipping Date

20.12.2022

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003249601

10 Vs rif. /
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr.reparto/
Our Department

AG/SSH-PLM2
Alexandra Polcsik

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

242610

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co
Autocarro/ Standard

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

20 Franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
249,4 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

150,9 kg

21 Imballo/
Packing

1 x COP

Quantità dichiarata: 312

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 2.1.23

Firma

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

14854878

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity

31 Unità
mis. /

40 Destinatario / Receiver
Q.tà / Qty +/-

10

2500184100

L-05029-0G13-61 Doppelku.
Nehmer#S
Cilindro disinnesto centrale
077324331-0000-10

312

Carico / Batch

550003249601

Carico / Batch

0034059566

Quantità carico / Quantity

312 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Ungheria

Bo 330003
5012 38216

305810

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	128361589	150,9 KG	249,4 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
			Mat.No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

1,000	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1
24,000	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
1,000	P-38-A1208 Deckel BL-VDA-1210X810X83.5	A1208
312,000		2500184100

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zánati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE227002027000228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 23227205

Datum/Date: 20.12.2022

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely			Lieferantenr. Supplier No. 91018738		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 14854878			CMR							
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) Translog Company s.r.o. Rohanské nábřeží, 186 00 Praha 8 IČ:24133957, tel.:+420777453820 invoice@translog.company			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers						
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248			4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 21.12.2022			5 Beigefügte Dokumente Documents attached									
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos 0023227205 0023227207 Summe:		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 1 COP 5 PALLET H1 6 Colli		8 Art der Verpackung Kind of Package automotive parts		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods 87089390		10 Statistiknummer Statistic Number 249,40 1205,50 1454,90		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 0,960 4,800 5,760		12 Umfang (m³) Volume (m³)			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. AG/SSH-PLL3 i.A. Sandor II Toth TEL: +36207453841 FAX:			19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			20 Besondere Vereinbarungen Special agreements			21 Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 21.12.2022			22 Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely		23 Translog Company s.r.o. Rohanské nábřeží, 186 00 Praha 8 IČ:24133957, tel.:+420777453820 invoice@translog.company	
24 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km			25 Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette			26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift			27 Amtliches Kennzeichen Kfz 9AM0845 9AE7830 Anhänger			28 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift			

Nem EKÁER
KUEHNITZ
Via dei Ciclamini
02 GEN 2023
213